



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Transferring from the  
Minister of Industry to the  
Minister of the Economic  
Development Agency of Canada  
for the Regions of Quebec and  
Minister Responsible for the  
Francophonie the Control and  
Supervision of the Agency and  
Ordering the Minister to Preside  
Over the Agency

Décret transférant du ministre de  
l'Industrie au ministre de l'Agence  
de développement économique du  
Canada pour les régions du  
Québec et ministre responsable de  
la Francophonie la responsabilité à  
l'égard de l'Agence et plaçant  
l'Agence sous l'autorité du  
ministre

SI/2004-101

TR/2004-101

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Transferring from the Minister of Industry to the Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec and Minister Responsible for the Francophonie the Control and Supervision of the Agency and Ordering the Minister to Preside Over the Agency		Décret transférant du ministre de l'Industrie au ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec et ministre responsable de la Francophonie la responsabilité à l'égard de l'Agence et plaçant l'Agence sous l'autorité du ministre	

Registration  
SI/2004-101 August 11, 2004

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER  
OF DUTIES ACT

**Order Transferring from the Minister of Industry to the Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec and Minister Responsible for the Francophonie the Control and Supervision of the Agency and Ordering the Minister to Preside Over the Agency**

P.C. 2004-866 July 20, 2004

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, hereby

(a) pursuant to paragraph 2(a) of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, transfers from the Minister of Industry to the Minister of State to be styled Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec and Minister responsible for the Francophonie control and supervision of the portion of the public service known as the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, and

(b) orders that the Minister of State to be styled Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec and Minister responsible for the Francophonie shall preside over the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec,

effective July 20, 2004.

Enregistrement  
TR/2004-101 Le 11 août 2004

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES  
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS  
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

**Décret transférant du ministre de l'Industrie au ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec et ministre responsable de la Francophonie la responsabilité à l'égard de l'Agence et plaçant l'Agence sous l'autorité du ministre**

C.P. 2004-866 Le 20 juillet 2004

Sur recommandation du premier ministre, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) en vertu de l'alinéa 2a) de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, transfère, du ministre de l'Industrie au ministre d'État portant le titre de ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec et ministre responsable de la Francophonie, la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique connu sous le nom d'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec;

b) place l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec sous l'autorité du ministre d'État portant le titre de ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec et ministre responsable de la Francophonie.

Ces mesures prennent effet le 20 juillet 2004.